

ROMÂNĂ

4.4 Meniul J – Reglare / Selectarea tipului de poartă

Afișaj	Mecanism de acționare la	Setări active		
		Meniul 4	Meniul 7	Meniul 9
	Poartă secționată	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	Poartă culisantă	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** In funcție de tipul de mecanism de acționare

БЪЛГАРСКИ

4.4 Меню J – Задаване / настройване на типа врата

Индикация	Задвижване на	Активни настройки		
		Меню 4	Меню 7	Меню 9
	секционна врата	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	плъзгаща се врата	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** В ЗАВИСИМОСТ ОТ ТИПА ЗАДВИЖВАНЕ

DEUTSCH

4.4 Menü J – Justieren / Einstellen des Tortyps

Anzeige	Antrieb am	Aktive Einstellungen		
		Menü 4	Menü 7	Menü 9
	Sectionaltor	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	Schiebetor	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Abhängig vom Antriebs-Typ

ESPAÑOL

4.4 Menú J – Ajuste del tipo de puerta

Indicador	Automatismo en	Ajustes activos		
		Menú 4	Menú 7	Menú 9
	Puerta seccional	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	Puerta corredera	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** En función del tipo de automatismo

ENGLISH

4.4 Menu J - Adjusting / setting the door model

Display	Operator on	Active settings		
		Menu 4	Menu 7	Menu 9
	Sectional door	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	Sliding door	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** depending on the type of operator

ITALIANO

4.4 Menù J – Regolazione/impostazione del tipo di portone

Display	Motorizzazione sul	Impostazioni attivate		
		Menu 4	Menu 7	Menu 9
	Portone sezionale	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	Cancello scorrevole	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** In base al tipo di motorizzazione

FRANÇAIS

4.4 Menu J – Ajustement / réglage du type de porte

Affichage	Motorisation de	Réglages actifs		
		Menu 4	Menu 7	Menu 9
	Porte sectionnelle	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	Porte coulissante	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** En fonction du type de motorisation

PORTUGUÊS

4.4 Menu J – Adaptação / Ajuste do tipo de porta

Indicação	Automatismo na	Ajustes activos		
		Menu 4	Menu 7	Menu 9
	Porta seccional	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	Porta de correr	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Depende do tipo de automatismo

NEDERLANDS

4.4 Menu J - instellen / afstellen van het deurtype

Weergave	Aandrijving op	Actieve instellingen		
		Menu 4	Menu 7	Menu 9
	Sectionaaldeur	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	Schuifdeur	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Afhankelijk van het aandrijvingstype

POLSKI

4.4 Menu J – Regulacja / Wybór typu bramy

Wskazania wyświetlacza	Napęd zamontowany w	Aktywne ustawienia		
		Menu 4	Menu 7	Menu 9
	bramie segmentowej	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
↓				
	w bramie przesuwnej	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** w zależności od typu napędu

19
4.4
20



MAGYAR

4.4 J menü – Kalibrálás / A kaputípus beállítása

Kijelző	Meghajtás a következőn:	Aktív beállítás		
		4. menü	7. menü	9. menü
	Szekcionált kapu	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Tolókapu	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** A meghajtás típusától függő

ČESKY

4.4 Nabídka J – Justování / nastavení typu vrat

Indikace	Pohon na	Aktivní nastavení		
		Nabídka 4	Nabídka 7	Nabídka 9
	Sekční vrata	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Posuvná brána	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** V závislosti na typu pohonu

РУССКИЙ

4.4 Меню J – Юстировка / Настройка типа ворот

Показание	Ворота, на которых установлен привод	Активные настройки		
		Меню 4	Меню 7	Меню 9
	Секционные ворота	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Откатные ворота	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Зависит от типа привода

SLOVENSKO

4.4 Meni J – Uravnavanje / Nastavitev tipa vrat

Prikaz	Pogon na	Aktivne nastavitve		
		Meni 4	Meni 7	Meni 9
	Sekcijska vrata	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Drсна vrata	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Odvisno od tipa pogona

NORSK

4.4 Meny J – justering/innstilling av porttypen

Display	Portåpner på	Aktive innstillinger		
		Meny 4	Meny 7	Meny 9
	Leddport	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Skyveport	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Avhengig av portåpnerstype

SVENSKA

4.4 Meny J – Justera/ställa in porttyp

Display	Maskineri på	Aktiva inställningar		
		Meny 4	Meny 7	Meny 9
	Takskjutport	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Skjutport	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Beroende på maskinerityp

SUOMI

4.4 Valikko J – ovimallin säädöt / asetukset

Näyttö	Käyttölaitteen sijainti	Aktiiviset asetukset		
		Valikko 4	Valikko 7	Valikko 9
	Nosto-ovi	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Liukuovi	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** riippuen käyttölaitteen tyypistä

DANSK

4.4 Menu J – Justering/indstilling af portmodellen

Visning	Portmotor på	Aktive indstillinger		
		Menu 4	Menu 7	Menu 9
	Ledhejseport	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Skydeport	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Afhængigt af portmotorens model

SLOVENSKY

4.4 Menu J – Nastavenie / nastavenie typu brány

Zobrazenie	Pohon na	Aktívne nastavenia		
		Menu 4	Menu 7	Menu 9
	Sekcionálna brána	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Posuvná brána	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** v závislosti od typu pohonu

TÜRKÇE

4.4 Menü J – Hizalamak / Kapı tipin ayarlanması

Gösterge	Motorda	Aktif ayarlar		
		Menü 4	Menü 7	Menü 9
	Seksiyonel garaj kapısı	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Sürmeli kapı	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Motor tipine bağlı

LIETUVIŲ KALBA

4.4 Meniu J – Vartų tipo reguliavimas / nustatymas

Rodmuo	Pavara ant	Aktyvūs nustatymai		
		4 meniu	7 meniu	9 meniu
	segmentinių vartų	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	stumdomųjų vartų	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Priklausomai nuo pavaros tipo

EESTI

4.4 Menüü J – Uksetüübi valimine / seadistamine

Näit	Ajam ühendatud	Aktiivsed seadistused		
		Menüü 4	Menüü 7	Menüü 9
	seksioonuksega	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	lükanduksega	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Sõltub ajami tüübist

LATVIEŠU VALODA

4.4 Izvēlne J – Vārtu modeļa pielāgošana / iestatīšana

Indikators	Piedziņa pie	Aktīvie iestatījumi		
		4. izvēlne	7. izvēlne	9. izvēlne
	Sekciju vārti	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Bīdāmie vārti	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Atkarīgs no piedziņas veida

HRVATSKI

4.4 Izbornik J - Podešavanje tipa vrata

Prikaz	Pogon na	Aktivno podešenje		
		Izbornik 4	Izbornik 7	Izbornik 9
	Sekcijska vrata	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Posmična vrata	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Ovisno o tipu vrata

SRPSKI

4.4 Meni J – Doterivanje / podešavanje tipa vrata

Prikaz	Motor kod	Aktivna podešavanja		
		Meni 4	Meni 7	Meni 9
	Segmentna vrata	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Klizna vrata	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** U zavisnosti od tipa motora

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

4.4 Μενού J – Προσαρμογή / Ρύθμιση τύπου πόρτας

Ένδειξη	Μηχανισμός κίνησης σε	Ενεργές ρυθμίσεις		
		Μενού 4	Μενού 7	Μενού 9
	Σπαστή γκαραζόπορτα	0, 2, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 9
	Συρόμενη πόρτα	0, 4, 5	1, 2, 5	1, 3, 5, 8, b

** Ανάλογα με τον τύπο του μηχανισμού κίνησης